

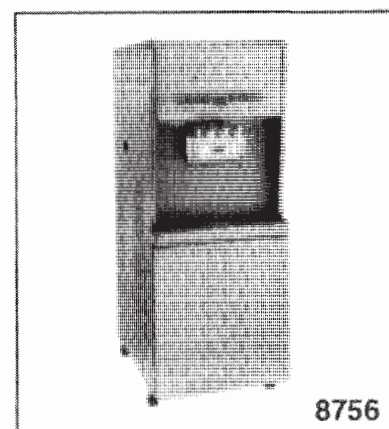
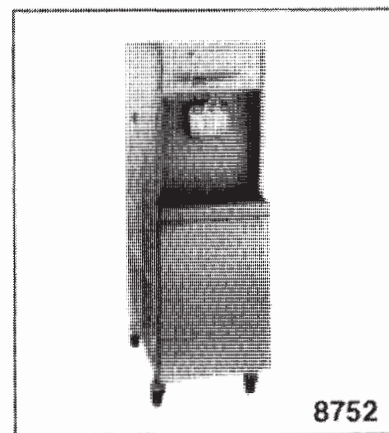
# Zamrażarki do produktów płynnych

## Skrócona instrukcja obsługi



# TAYLOR®

Model 8752, 8756, 8757



Instrukcje obsługi

**Wypełnij formularz na tej stronie; podane tu dane należy podawać przy zamawianiu usługi serwisowej.**

Dystrybutor firmy Taylor: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Rodzaj usługi: \_\_\_\_\_

Części: \_\_\_\_\_

Data zainstalowania urządzenia: \_\_\_\_\_

**Dane podane na tabliczce znamionowej:**

Numer modelu: \_\_\_\_\_

Numer seryjny: \_\_\_\_\_

Dane techniczne elektryczna: \_\_\_\_\_ Napięcie \_\_\_\_\_ Cykl (częstotliwość)

Faza \_\_\_\_\_

Max prąd bezpiecznika: \_\_\_\_\_ Ampery

Minimalna obciążalność prądowa przewodów elektrycznych: \_\_\_\_\_ Ampery

Numer części: \_\_\_\_\_

# Taylor® Wkładka do Instrukcja obsługi

Proszę dodać następujące czynności do procedur opisanych w Instrukcja obsługi, stosownie do rodzaju maszyny.

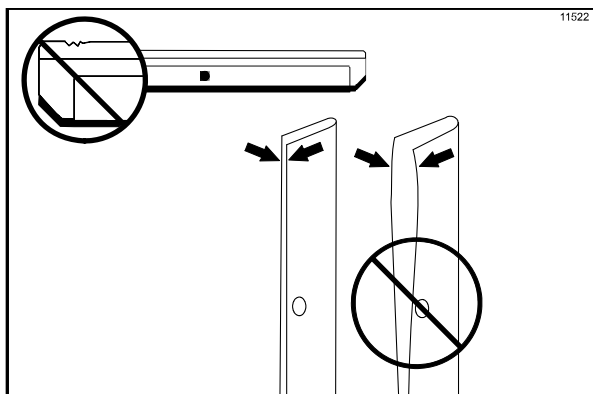
## Instalacja ubijaka

### Czynność 1

Przed zainstalowaniem podzespołu ubijaka sprawdzić stan ostrzy zgarniających i nasadek.

Sprawdzić, czy ostrza zgarniające nie mają jakichkolwiek śladów zużycia. Jeżeli widoczne są wyszczerbienia lub ślady zużycia, należy wymienić oba ostrza.

Sprawdzić, czy nasadki ostrzy nie są wygięte i czy szczelina jest równa na całej długości nasadki. Wymienić wszelkie uszkodzone nasadki.



Ryc. 1

### Czynność 2

Przed założeniem obejmy ubijaka sprawdzić, czy ostrza ubijaka nie są wyszczerbione, pęknięte lub zużyte. W razie pojawienia się jakichkolwiek uszkodzeń, wymienić obejmę ubijaka.

## Montaż pokrywy zamrażarki

### Czynność 1

Przed złożeniem złożeń pokrywy zamrażarki sprawdzić, czy następujące elementy nie są wyszczerbione, pęknięte lub zużyte: łożysko pokrywy, uszczelka pokrywy, zawór spustowy, o-ringi i wszystkie storny zespołu pokrywy, w tym wnętrze otworu w zaworze spustowym. Wymienić uszkodzone części.

## Montaż pompy mieszanki

Czynność tę należy wykonać w maszynach wyposażonych w pompę mieszanki:

### Czynność 1

Obejrzyć części gumowe i plastikowe pompy. O-ringi, uszczelki jednostronne i inne uszczelki muszą być w idealnym stanie, aby pompa i cała maszyna działały prawidłowo. Nie będą spełniać swojej roli w maszynie, jeżeli będą miały jakiegokolwiek nacięcia, ubytki lub dziury.

Obejrzyć części plastikowe pompy sprawdzając, czy nie są popękane, zużyte i czy nie zaszło rozwarstwienie plastiku.

Natychmiast wymienić wszelkie uszkodzone części i wyrzucić je.

## Procedury odkazania i zalewania

**WAŻNE!** NIE NALEŻY przestawiać maszyny na AUTO do czasu, aż cała mieszanka odkazająca nie zostanie usunięta z cylindra mrozącego i zostaną zakończone odpowiednie procedury zalewania. Niestosowanie się do tej wskazówki może spowodować uszkodzenie cylindra mrozącego.

© 2015 Taylor Company

Każdy, kto powiela, ujawnia lub kolportuje egzemplarze jakiegokolwiek części tego dokumentu bez upoważnienia narusza przepisy Stanów Zjednoczonych Ameryki i innych krajów o prawach autorskich i może otrzymać karę umowną za takie naruszenie, w wysokości do 250 000 USD (17 USC 504), jak również podlegać dalszemu ściganiu z ustawodawstwa karnego i cywilnego. Wszelkie prawa zastrzeżone.



Taylor Company  
750 N. Blackhawk Blvd.  
Rockton, IL 61072



# Spis treści

---

<b>Rozdział 1</b>	<b>Informacje dla instalującego urządzenie</b> .....	1
	Instalacje obiegu wody (tylko dla maszyn chłodzonych wodą) .....	1
	Maszyny chłodzone powietrzem .....	1
	Połączenia elektryczne .....	1
<b>Rozdział 2</b>	<b>Zasady BHP</b> .....	2
<b>Rozdział 3</b>	<b>Instrukcje obsługi</b> .....	3
	Przed ustawianiem (Model 8757) .....	3
	Montaż .....	3
	Montaż pompy powietrza i mieszanki .....	6
	Odkazanie .....	9
	Zalewanie .....	11
	Usuwanie produktu z cylindra zamrażarki .....	12
	Płukanie .....	12
	Czyszczenie .....	13
	Demontaż .....	13
	Czyszczenie szczotkami .....	14

Dzięki prowadzonym badaniom możliwe jest stałe udoskonalanie urządzeń firmy Taylor; dlatego zastrzega się niniejszym możliwość wprowadzania zmian do podanych w tej instrukcji informacji, bez zawiadamiania o tym użytkowników tych urządzeń.



# Rozdział 1 Informacje dla instalującego urządzenie

## Instalacje obiegu wody

### (Tylko dla maszyn chłodzonych wodą)

Konieczne jest zapewnienie dopływu dostatecznej ilości zimnej wody, przewodem z ręcznym zaworem odcinającym. Z tyłu urządzenia, na spodzie korpusu podstawy, znajdują się po dwie końcówki: o wymiarze 3/8 cala w maszynach jednogłowicowych oraz o wymiarze 1/2 cala w maszynach dwugłowicowych. Końcówki te służą do łatwego podłączenia dopływu i odpływu wody. Należy stosować przewody doprowadzające wodę o wewnętrznej średnicy 1/2 cala, przy czym najlepsze są giętkie przewody (o ile miejscowe przepisy na to pozwalają). W zależności od właściwości wody z lokalnych wodociągów, zaleca się ewentualnie zamontowanie sitka do wody, by nie dopuścić do zatykania się automatycznego zaworu wody. Zarówno maszyny jednogłowicowe jak i dwugłowicowe mają tylko jeden przewód doprowadzający i jeden odprowadzający wodę. **NIE WOLNO** montować ręcznego zaworu odcinającego na przewodzie odprowadzającym wodę z maszyny! Przepływ wody musi odbyć się zawsze w następującym kierunku: najpierw przez automatyczny zawór wody, następnie przez skraplacz, i wreszcie **do ujścia typu otwartego (kratka kanalizacyjna) z syfonem**.

## Maszyny chłodzone powietrzem

Zamrażarka chłodzona powietrzem musi być tak ustawiona, by wszędzie dookoła niej istniała swobodna przestrzeń minimum 3 cali (7.6 cm), a nad nią minimum 12 cali (30.5 cm) w celu zapewnienia przepływu odpowiedniej ilości powietrza przez kondensator(y) (skraplacz(e)). Jeżeli swobodna przestrzeń dookoła urządzenia będzie zbyt mała, wydajność mrożenia urządzenia zmniejszy się, a nawet może dojść do trwałego uszkodzenia sprężarki.

## Połączenia elektryczne

Konstrukcja zamrażarki wymaga, by parametry zasilania elektrycznego były identyczne z danymi, podanymi na każdej tabliczce znamionowej danej zamrażarki. Należy więc dokładnie sprawdzić dane, podane na tej tabliczce (na tych tabliczkach), a dotyczące bezpieczników, obciążalności prądowej, oraz specyfikacje elektryczne. Wewnątrz skrzynki elektrycznej znajduje się schemat montażowy połączeń elektrycznych, z którego zawsze należy korzystać przy podłączaniu do prądu.

Przewiduje się, że urządzenie, którego ta instrukcja dotyczy, będzie instalowane zgodnie z Państwowymi Przepisami Elektrycznymi (NEC), NFPA 70. Przepisy te opracowano, by stworzyć praktyczne podstawy BHP dla personelu obsługi elektrycznej oraz by zminimalizować zagrożenie, wynikające z pracy przy urządzeniach pod napięciem. Stosowanie się do podanych zasad i wskazówek oraz prawidłowa konserwacja urządzeń, w tym obwodów elektrycznych, to główne wymogi bezpiecznej pracy całego urządzenia i zminimalizowania ewentualnych zagrożeń!



**PAMIĘTAJ: OCHRONA PRZED PORAZENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM POWINNA ODPOWIADAĆ NORMIE - PN- 91/ E-05009. URZĄDZENIE MUSI BYĆ PRAWIDŁOWO UZIEMIONE LUB ZEROWANE (W ZALEŻNOŚCI OD RODZAJU SIECI ZASILAJĄCEJ - TT LUB TNC)! BRAK OCHRONY NARAŻA OBSŁUGĘ NA PORAZENIE ELEKTRYCZNE I WSZELKIE TRAGICZNE SKUTKI TAKIEGO PORAZENIA!**

We wszystkich modelach zamrażarki kierunek obracania się ubijaka musi być zgodny z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, patrząc w kierunku do cylindra zamrażającego.

**Uwaga:** Opisane poniżej czynności i procedury powinny być wykonane przez przeszkolonego technika, zajmującego się serwisem tego typu urządzeń.

W celu skorygowania kierunku obrotu ubijaka w maszynie zasilanej prądem trójfazowym, wystarczy zamienić przyłączenie dwóch dowolnych żył przewodu zasilania na listwie zaciskowej zamrażarki.

W celu skorygowania kierunku obrotu ubijaka w maszynie zasilanej prądem jednofazowym, należy zamienić przyłączenie przewodów wewnątrz silnika ubijaka (Posłuż się schematem, wydrukowanym na tym silniku).

Prąd doprowadzony jest bezpośrednio do listwy zaciskowej, znajdującej się w skrzynce połączeń elektrycznych zamontowanej na korpusie podstawy po prawej stronie zamrażarki w modelu 8752, zaś w modelach 8756 i 8757 do listew zaciskowych znajdujących się w skrzynkach połączeń elektrycznych zamontowanych w połowie wysokości urządzenia, na ramie, po lewej i prawej stronie.

Przedmiotem troski firmy Taylor Company jest bezpieczeństwo operatora zamrażarki firmy Taylor. Dołożono wszelkich starań, by zaprojektować i skonstruować zabezpieczenia, wbudowane w urządzenie, które mają chronić zarówno użytkownika, operatora, jak i technika serwisowego. Na przykład umieszczono na zamrażarce znaki ostrzegawcze, by zwrócić uwagę użytkownika-operatora na konieczność zachowania szczególnej ostrożności i stosowania zasad BHP.



**WAŻNE** - Niestosowanie się do podanych wskazówek BHP może doprowadzić do ciężkich urazów pracowników. Nieprzestrzeganie podanych znaków ostrzegawczych może także spowodować uszkodzenie całego urządzenia lub jego podzespołów. Uszkodzenie podzespołu(ów) pociągnie za sobą koszty jego/ich wymiany oraz wydatki związane z profesjonalnym serwisem.

Jeżeli chcesz bezpiecznie użytkować zamrażarkę, to pamiętaj, że:



**NIE WOLNO** włączać ani użytkować zamrażarki bez wcześniejszego dokładnego zapoznania się z niniejszą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie zasad przedstawionych w tej instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia, pogorszenie jego pracy, a nawet doprowadzić do zagrożenia zdrowia lub nawet do zranienia personelu obsługującego.



**NIE WOLNO** włączać ani użytkować zamrażarki, która nie posiada prawidłowej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym. Niestosowanie się do tego wymogu może grozić śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym.



**NIE WOLNO** dopuścić do tego, by niewykwalifikowany lub nieprzeszkolony personel użytkował tę zamrażarkę. Niestosowanie się do podanych instrukcji może spowodować poważne zranienie lub uszkodzenia palców lub rąk personelu przez ruchome części maszyny.



**NIE WOLNO** rozpoczynać żadnych napraw w urządzeniu bez wcześniejszego odłączenia głównego dopływu prądu (wyłączenie głównego wyłącznika). Niestosowanie się do tego wymogu może grozić śmiertelnym porażeniem prądem elektrycznym. W przypadku awarii należy koniecznie skontaktować się z miejscowym autoryzowanym dystrybutorem firmy Taylor w celu zdiagnozowania zamrażarki przez wykwalifikowany personel serwisowy.



**NIE WOLNO** instalować w tej zamrażarce bezpieczników o amperażach większych niż podane na tabliczce znamionowej. Niestosowanie się do tego wymogu może spowodować śmiertelne porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie całego urządzenia. Zaleca się konsultację ze swoim elektrykiem.



**NIE WOLNO** włączać ani użytkować zamrażarki bez uprzedniego dokładnego zamocowania i zabezpieczenia wszystkich paneli serwisowych i obudowy części ruchomej przy pomocy właściwych śrub. Niestosowanie się do podanych instrukcji może spowodować poważne zranienie lub uszkodzenia palców lub rąk personelu przez ruchome części maszyny.



**NIE WOLNO** blokować dostępu i poboru powietrza ani otworów wlotowo-wylotowych: minimum 3 cali (7.6 cm) swobodnej przestrzeni dookoła całej zamrażarki od przodu, z boków i od tyłu oraz minimum 12 cali (30.5 cm) od góry. Niestosowanie się do powyższych wymogów może spowodować gorszą pracę zamrażarki, a nawet uszkodzenie urządzenia.



**NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów ani palców w otwory w obudowie części ruchomej. Niestosowanie się do tego wymogu może spowodować zanieczyszczenie produktu lub poważne zranienie personelu przez ruchome części maszyny.



**NIE WOLNO** wyjmować wewnętrznych części ruchomych (np. pokrywy zamrażarki, ubijaka, ostrzy, itp.) jeżeli wyłączniki sterujące nie są ustawione w pozycji "OFF" (WYŁĄCZONE). Niestosowanie się do tego wymogu może spowodować poważne zranienie lub uszkodzenie ciała personelu przez ruchome części maszyny.



**Z WYJĄTKOWĄ OSTROŻNOŚCIĄ** należy wyjmować podzespół ubijaka. Ostrza zgarniające są bardzo ostre i łatwo można się nimi zranić.



**POZIOM HAŁASU:** Poziom hałasu w otoczeniu zamrażarki, zmierzony w odległości 1.0 m od powierzchni urządzenia i na wysokości 1.6 m nad podłogą, nie przekracza 78 dB(A).



Wybraliśmy model 8752 do przedstawienia szczegółowej, ilustrowanej rysunkami instrukcji obsługi wszystkich modeli, których dotyczy ta broszura. Dwa pozostałe modele, z punktu widzenia obsługi, są identyczne.

## Przed ustawieniem (Model 8757)

### Czynność 1

Zdejmij dwa stalowe pojemniki na syropy, wraz z pompami polewy, z szyny na syropy. Sprawdź poziom wody w waniencie na podgrzewane syropy polewy. Sprawdź, czy woda sięga do znaczników poziomu na dnie wanienki.

### Czynność 2

Ustaw przełącznik grzejnika w pozycji "ON" (Włączony)

### Czynność 3

Przygotuj wiaderko firmowego roztworu do odkażania o stężeniu 1:10 000 (100 części na milion, na przykład środek Kay-5). UŻYJ DO TEGO CIEPŁEJ WODY, ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI PRODUCENTA. Przeprowadź odkażanie pomp polewy, zanurzając cały podzespół pompy w wiaderku z roztworem odkażającym. Przepuść roztwór przez pompę w celu dokładnego jej odkażenia.

### Czynność 4

Napełnij polewą dwa podgrzewane pojemniki i dwa zimne pojemniki. Umieść z powrotem pompy polewy w podgrzewanych pojemnikach na syrop. Przeprowadź odkażanie dwóch miarek do zimnej polewy i umieść je w pojemnikach na zimny syrop.

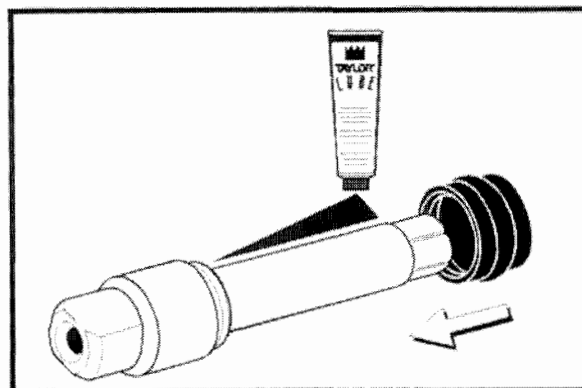
## Montaż



**SPRAWDŹ, CZY GŁÓWNY WYŁĄCZNIK JEST W POZYCJI "OFF" (WYŁĄCZONY).**

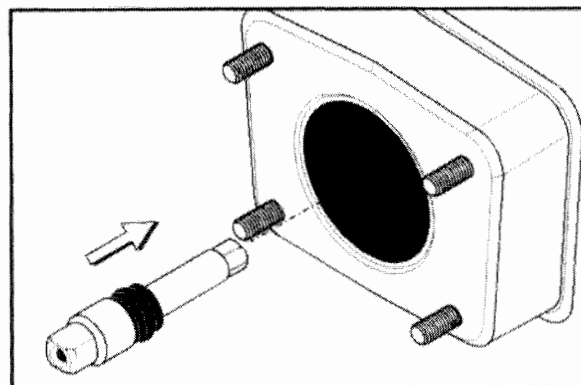
### CZYNNOŚĆ 1

Zainstaluj wałek napędowy. Nasmaruj rowek i tę część wałka, która styka się z łożyskiem na wałku napędowym ubijaka. Wsuń uszczelkę na wałek i rowek aż wejdzie na swoje miejsce. Wciśnij dodatkowo 0.25 cala środka smarującego do wewnętrznej części uszczelki i nasmaruj równą warstwą ten koniec uszczelki, który wchodzi na tylną część powłoki łożyska kołnierzowego.



Rys. 1

Zainstaluj wałek napędowy w cylindrze zamrażającym, umieszczając go w tylnym łożysku kołnierzowym. Sześciokątą końcówkę włóż do końca w łączkę (gniazdo) sprzęgła napędu.

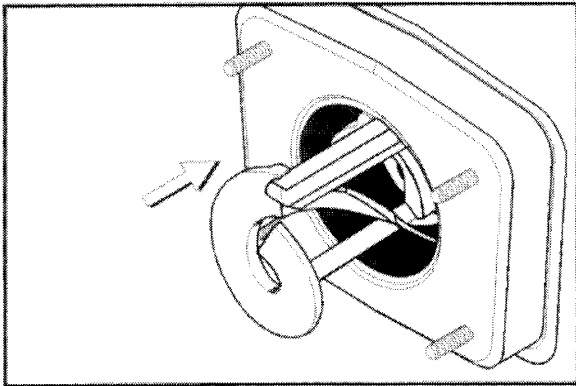


Rys. 2

### Czynność 2

Zainstaluj podzespół ubijaka. Jeżeli ostrza są w dobrym stanie, załóż metalowe usztywniacze ostrza na ostrza zgarniające. Nałóż tylne ostrze na tylny trzpień mocujący znajdujący się na ubijaku.

Przytrzymując tylne ostrze na ubijaku, wsuń ubijak do połowy długości do cylindra zamrażającego. Załóż przednie ostrze zgarniające na przedni trzpień przytrzymujący. Wsuń podzespół ubijaka do końca w głąb cylindra zamrażającego.



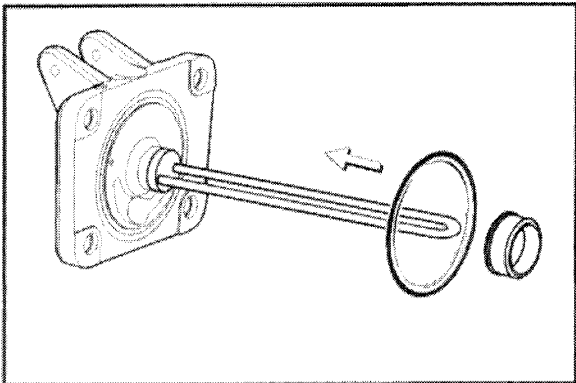
Rys. 3

W modelach 8756 i 8757, **powtórz czynności 1 i 2** po drugiej stronie zamrażarki.

### Czynność 3

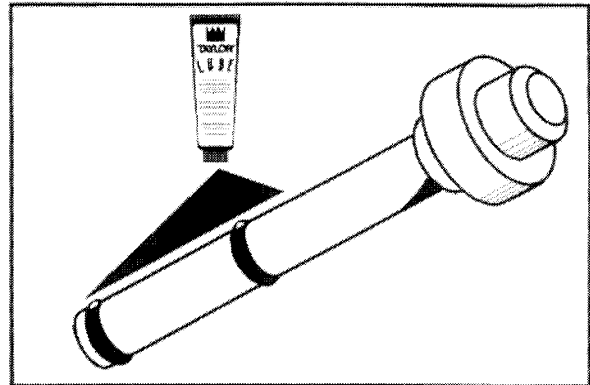
Złóż i zamontuj pokrywę zamrażarki. Umieść większą(e) gumową(e) uszczelkę(i) w rowku(ach), znajdującym(ych) się na tylnej stronie pokrywy zamrażarki.

Nasunь przednie, białe łożysko(a) z tworzywa sztucznego na na pręt(y) rozgarniający(e).



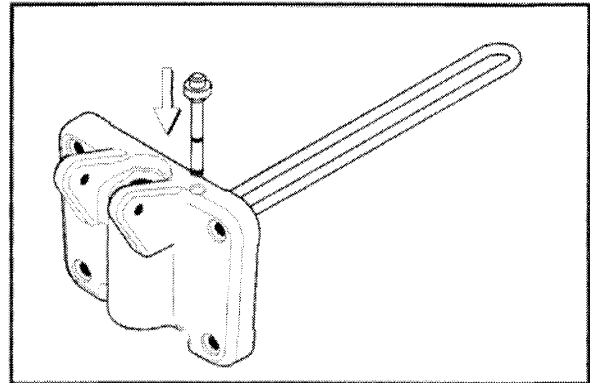
Rys. 4

Wsuń o-ringi do rowków na zatyczce (zatyczkach) stosowanej(ych) przy zalewaniu. Nałóż równą warstwę środka smarującego na te o-ringi oraz wałek (wałki).



Rys. 5

Umieść zatyczkę(i) stosowaną(e) przy zalewaniu w otworze (w otworach) w górnej części pokrywy zamrażarki.

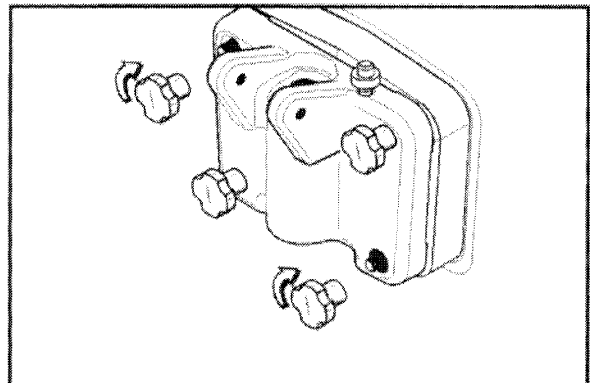


Rys. 6

### Czynność 4

Zainstaluj pokrywę zamrażarki. Włóż pręt(y) rozgarniający(e) w otwór w ubijaku (w ubijakach), wewnątrz cylindra zamrażającego (cylindrów zamrażających). Po nałożeniu pokrywy na śruby mocujące, zamocuj pokrywę nakrętkami.

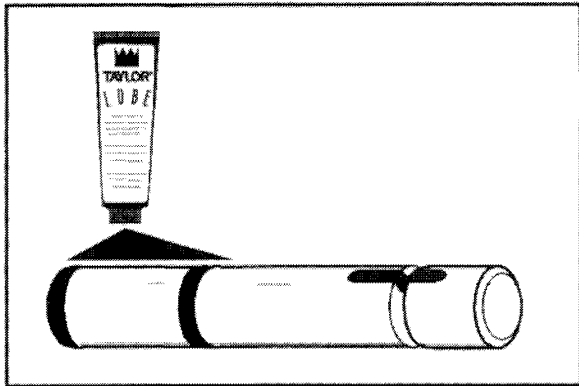
**Uwaga:** W modelach 8756 i 8757 krótkie nakrętki mają być umieszczone na dole, a długie nakrętki – na górze.



Rys. 7

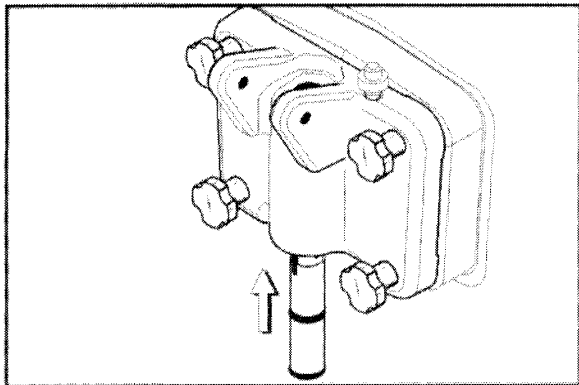
### Czynność 5

Zainstaluj zawór (zawory) spustowy(e) produktu. Wsuń dwa o-ringi do rowków na zaworze (zaworach) spustowym(ych) i nasmaruj je.



Rys. 8

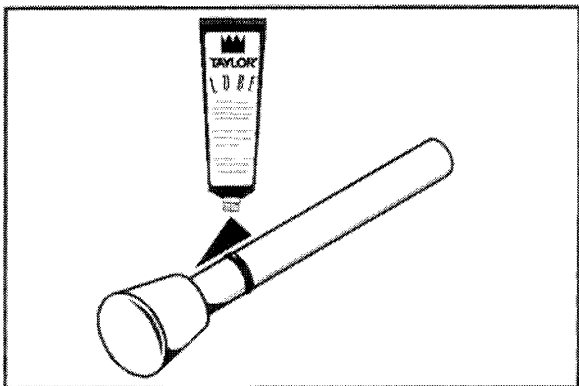
Nasmaruj od wewnątrz otwór (otwory) wylotowy(e) w pokrywie zamrażarki, zarówno od góry jak i od dołu i włóż od dołu zawór (zawory) spustowy(e), popychając je tak, aby pokazała(y) się szczelina(y) w zaworze (zaworach) spustowym(ch).



Rys. 9

### Czynność 6

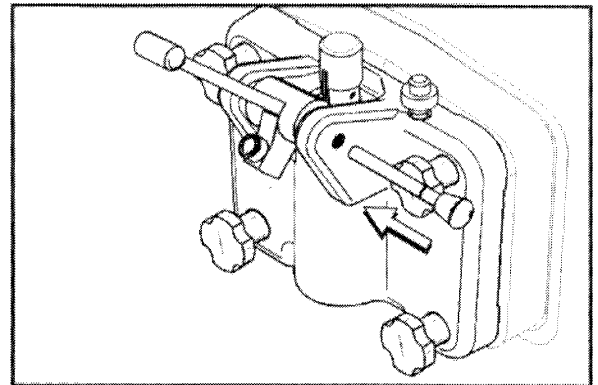
Zainstaluj ustawną(e) dźwigenkę(i) spustową. Wsuń o-ring do rowka na sworzniu mocującym dźwigenkę i nasmaruj go.



Rys. 10

Nasuń widełki dźwigenki spustowej (dźwigenek spustowych) na pręt metalowy znajdujący się w szczelinie w zaworze (zaworach) spustowym(ch). Zamocuj dźwigenkę przy pomocy sworznia mocującego.

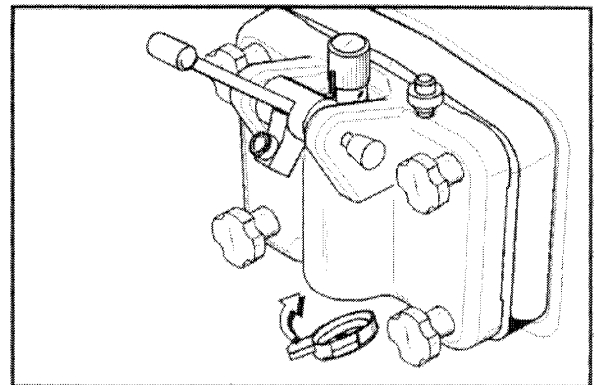
**Uwaga:** Modele 8756 i 8757 mają trzy dźwigenki spustowe i dwa sworznie mocujące. Wsuwaj widełki dźwigenki spustowej w otwory zaworu spustowego zaczynając od prawej strony. Nasuń długi sworznień mocujący na prawą i środkową dźwigenkę spustową. Umocuj lewą dźwigenkę spustową krótkim sworzniem mocującym.



Rys. 11

### Czynność 7

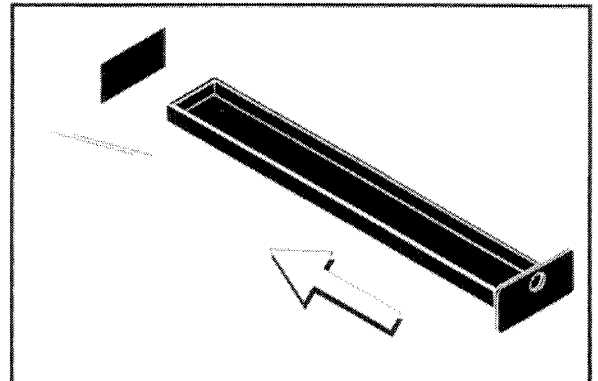
Zainstaluj nasadkę formującą produkt.



Rys. 12

### Czynność 8

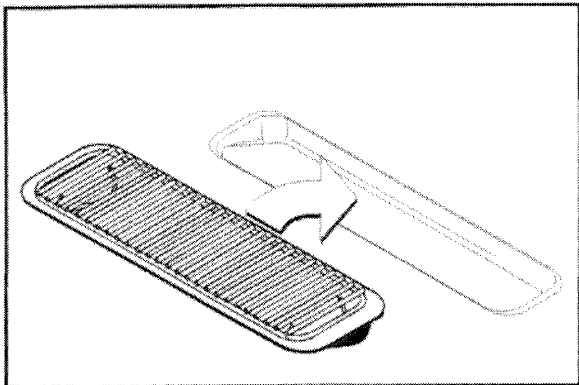
Zainstaluj tylne naczynko ociekowe.



Rys. 13

### Czynność 9

Zainstaluj przednią tackę ociekową i osłonę przeciwrozpryskową



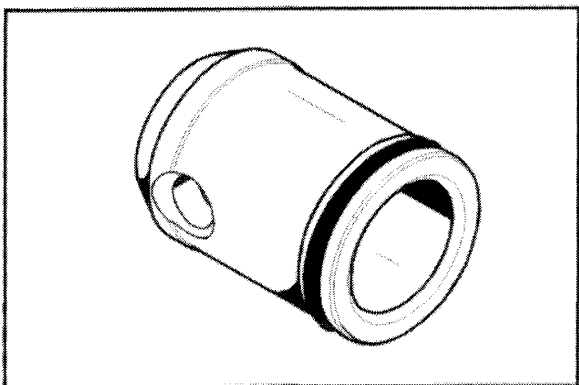
Rys. 14

## Montaż pompy powietrza i mieszanki

Zadaniem pompy powietrza i mieszanki jest czerpanie powietrza i mieszanki w dokładnie odmierzonych proporcjach oraz podawanie ich do cylindra mrożącego.

### Czynność 1

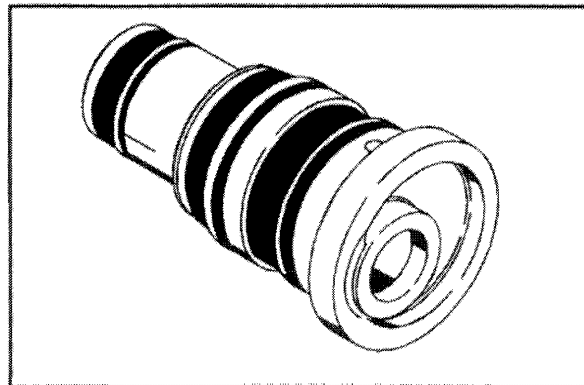
Wsuń o-ring w rowek na tłoku. **NIE NALEŻY SMAROWAĆ** tego o-ringa.



Rys. 15

### Czynność 2

Wsuń trzy gumowe uszczelki jednokierunkowe i trzy o-ringi w rowki na korpusie zaworu płynów. **NIE NALEŻY SMAROWAĆ** uszczelki jednokierunkowych ani o-ringów.

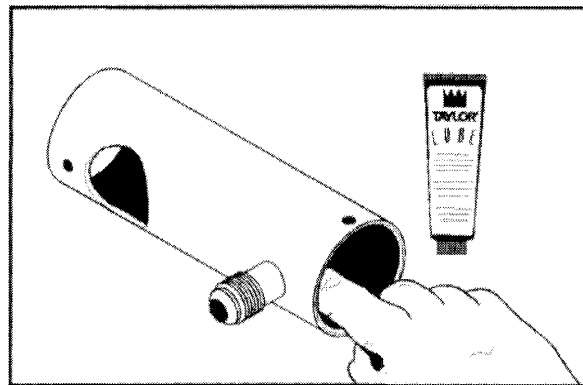


Rys. 16

### Czynność 3

Umieść niewielką ilość środka smarującego na wewnętrznej powierzchni tłoka i wsuń korpus zaworu płynów w tłok.

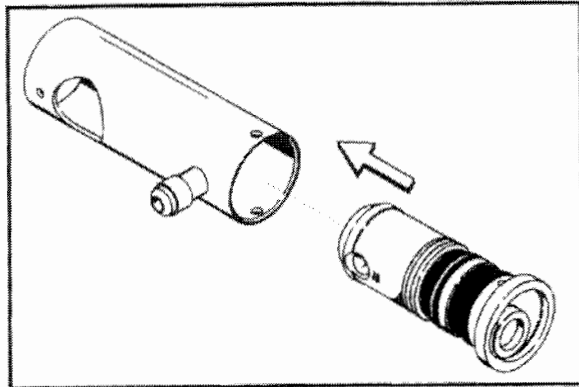
Umieść niewielką ilość środka smarującego na **dolnej części** wewnętrznej powierzchni cylindra pompy na głębokość równą długości palca wskazującego.



Rys. 17

Umieść złożony tłok i korpus zaworu płynów w cylindrze pompy i wepchnij je do środka. Dopasuj położenie stalowego guzika w podstawie korpusu zaworu płynów z rowkiem wyciętym w podstawie cylindra pompy.

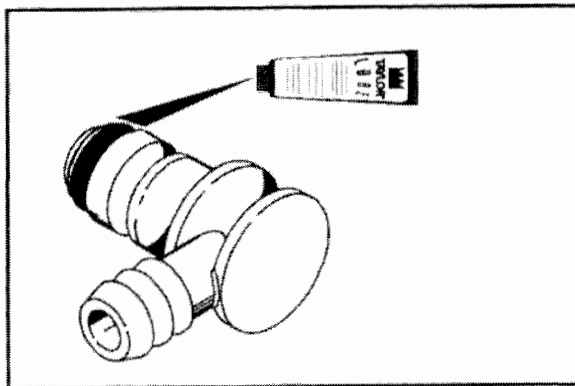
**Uwaga:** Otwór w tłoku musi być widoczny poprzez otwór w cylindrze pompy służący do podłączenia napędu.



Rys. 18

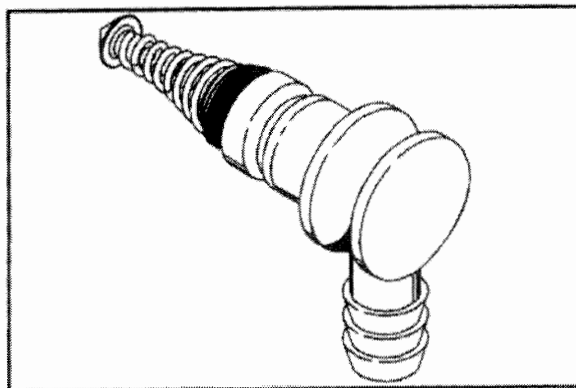
#### Czynność 4

Wsuń o-ring w rowek na końcówce wlotowej mieszanki i nasmaruj te części Taylor Lube.



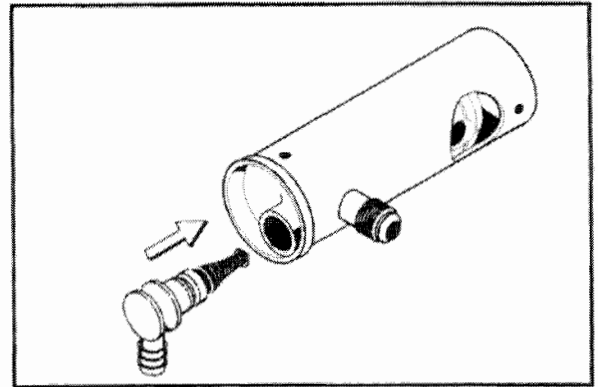
Rys. 19

Przymocuj sprężynę i gumowy grzybek do końcówki wlotowej mieszanki, nad o-ringiem.



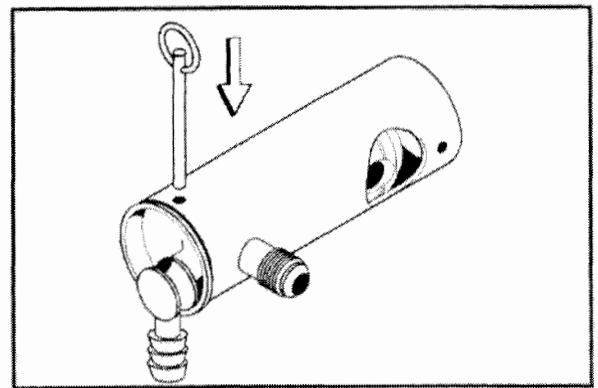
Rys. 20

Włóż zmontowaną końcówkę wlotową mieszanki w otwór w podstawie korpusu zaworu płynów.



Rys. 21

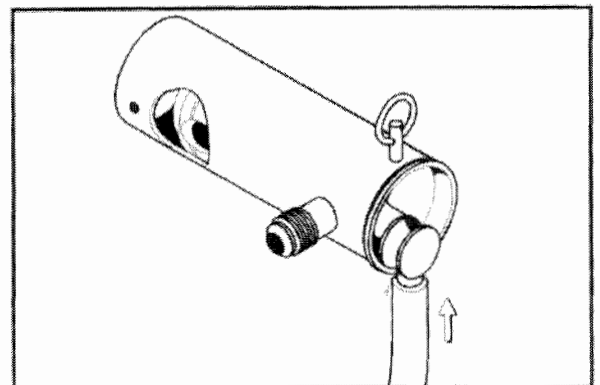
Zabezpiecz odpowiednie położenie części pompy za pomocą sworznia mocującego przewleczonego przez otwory znajdujące się po przeciwnych stronach podstawy cylindra pompy.



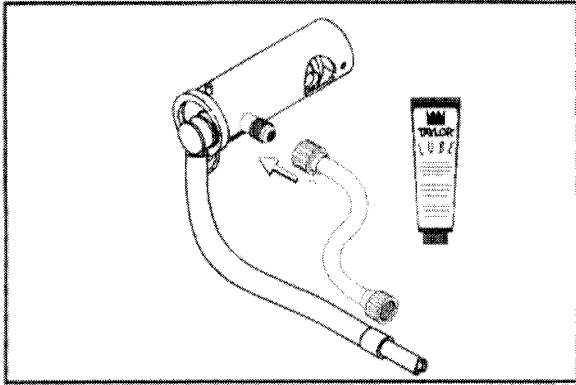
Rys. 22

#### Czynność 5

Zmontuj przewód z plastikową nakrętką i przewód ssania.



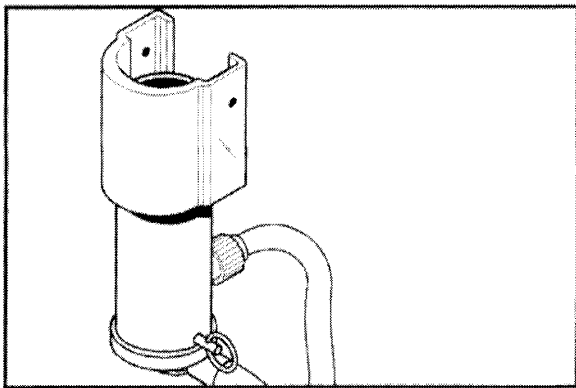
Rys. 23



Rys. 24

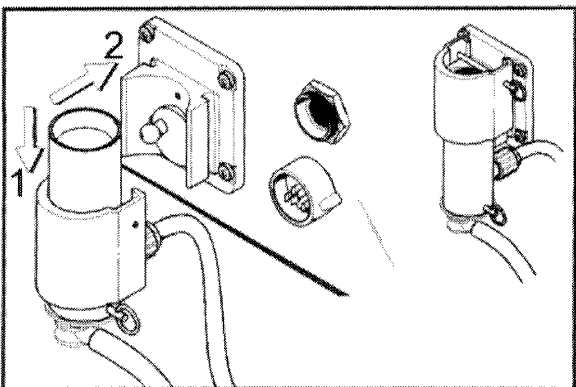
**Czynność 6**

Nałóż kołnierz pompy na cylinder pompy (otwory po przeciwnych stronach kołnierza pompy mają być na górze).



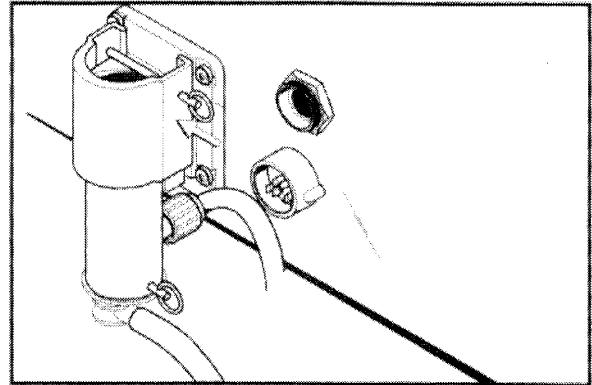
Rys. 25

Dopasuj położenie otworu do podłączenia napędu, znajdującego się w tłoku, do położenia kuli na korbie przekładni silnika napędowego. Jednocześnie dopasuj położenie otworu na sworznię mocującą w cylindrze pompy do położenia sworzni mocującego na płycie otaczającej silnik napędowy.



Rys. 26

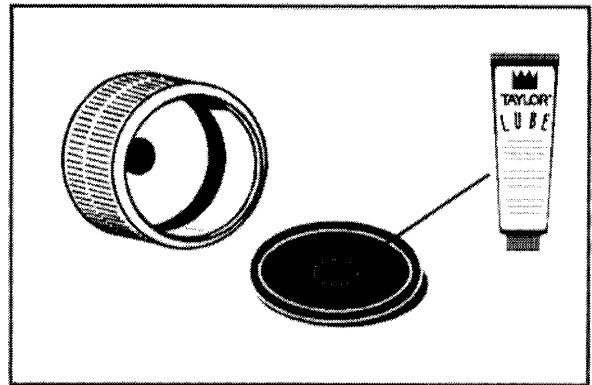
Wsuń kołnierz pompy, od dołu, w rowki znajdujące się po bokach płytki otaczającej silnik napędowy i przymocuj pompę powietrza i mieszanki, wsuwając sworznię mocującą w otwory znajdujące się po przeciwnych stronach kołnierza pompy.



Rys. 27

**Czynność 7**

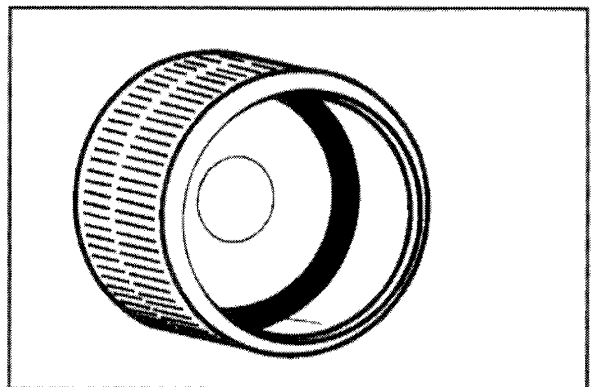
Nasmaruj obie strony przepony wyłącznika ciśnieniowego.



Rys. 28

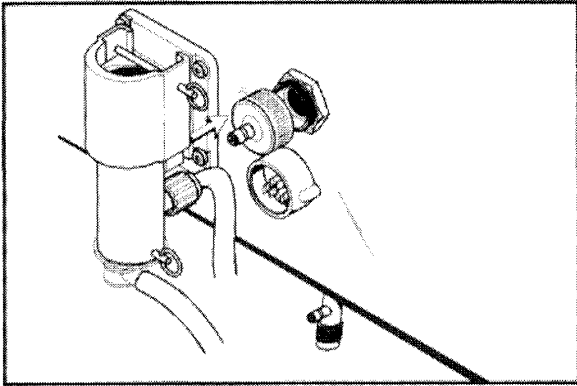
**Czynność 8**

Umieść przeponę w rowku na nasadce wyłącznika ciśnieniowego.



Rys. 29

Starannie wkręć tę nasadkę w obudowę.



Rys. 30

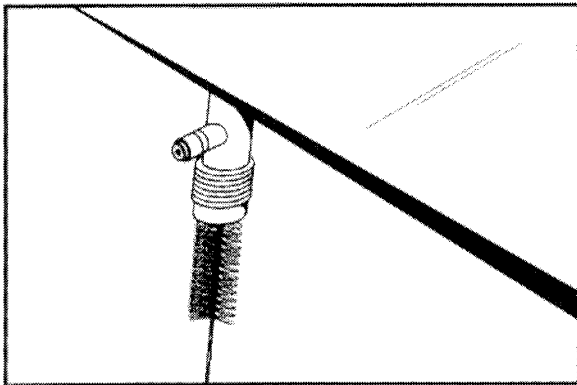
## Odkazanie

### Czynność 1

Przygotuj dwa galony (7.6 litra) firmowego roztworu do odkazania, w stężeniu 1:10.000 (100 części na milion, na przykład Kay-5). UŻYJ DO TEGO CIEPŁEJ WODY, ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI PRODUCENTA. Umieść wiaderko z roztworem do odkazania w szafce na mieszankę.

### Czynność 2

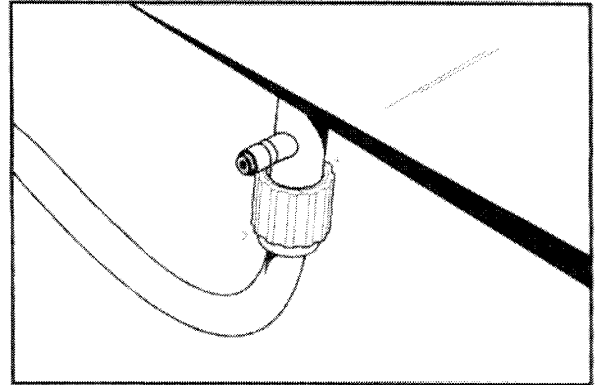
Wyczyść długą szczotką zanurzoną w roztworze odkazającym rurkę wlotową mieszanki.



Rys. 31

### Czynność 3

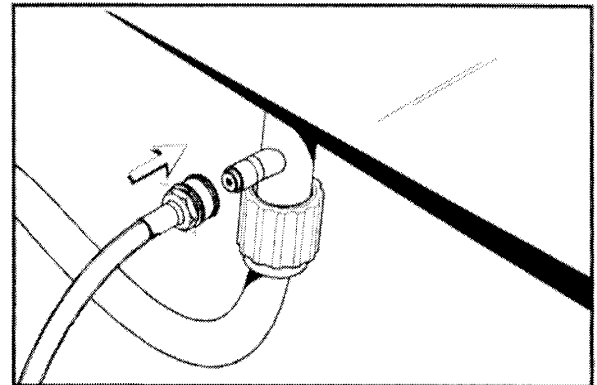
Nakręć wolny koniec przewodu z plastikową nakrętką na gwint na rurce wlotowej mieszanki.



Rys. 32

### Czynność 4

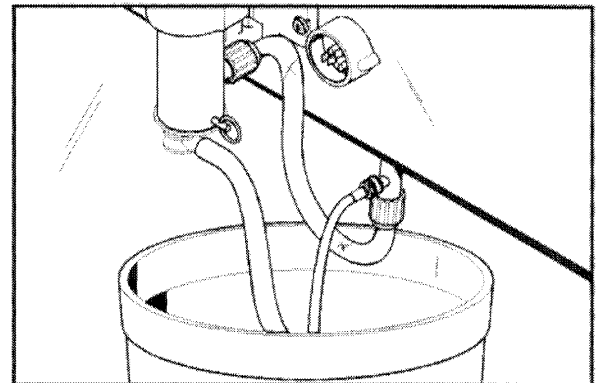
Podłącz przewód ciśnieniowy.



Rys. 33

### Czynność 5

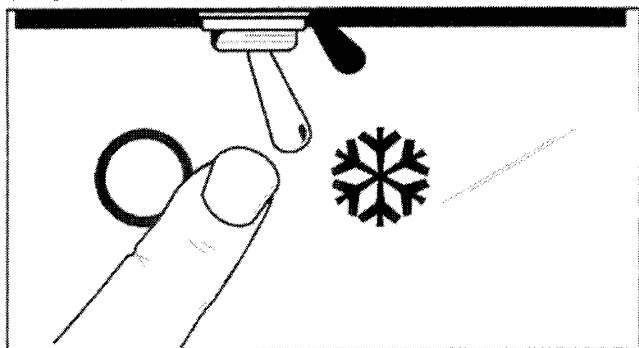
Włóż wolne końce przewodu ssania i przewodu ciśnieniowego do wiaderka z roztworem odkazającym.



Rys. 34

### Czynność 6

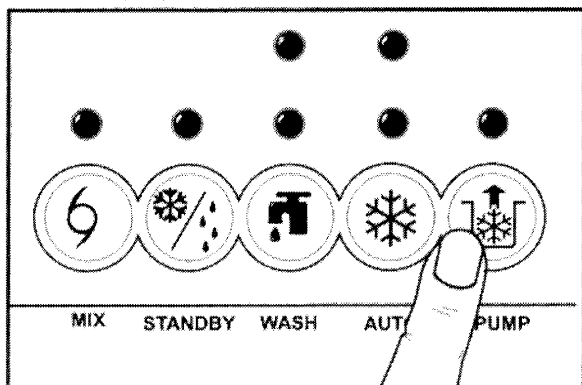
Przełącznik zasilania ustaw w pozycji "ON" (włączony).



Rys. 35

### Czynność 7

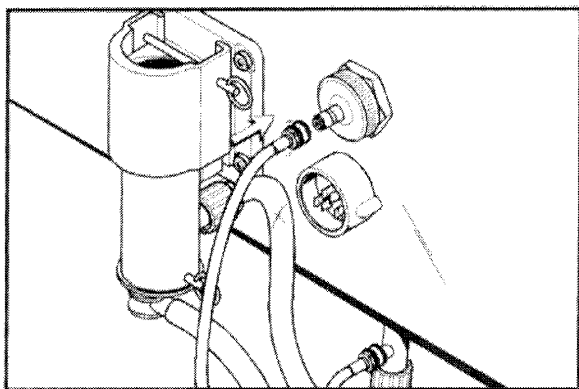
Naciśnij przycisk "PUMP" ("pompa"). Po mniej więcej 15 sekundach ponownie naciśnij przycisk "PUMP". Kontrolka nad nim powinna zgasnąć i pompa powinna się wyłączyć.



Rys. 36

### Czynność 8

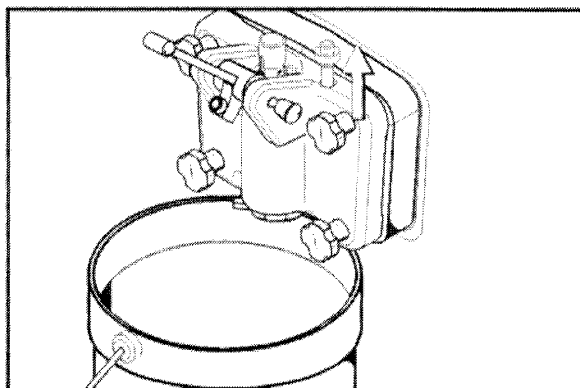
Opróżnij przewód ciśnieniowy i podłącz jego wolny koniec do przełącznika ciśnieniowego.



Rys. 37

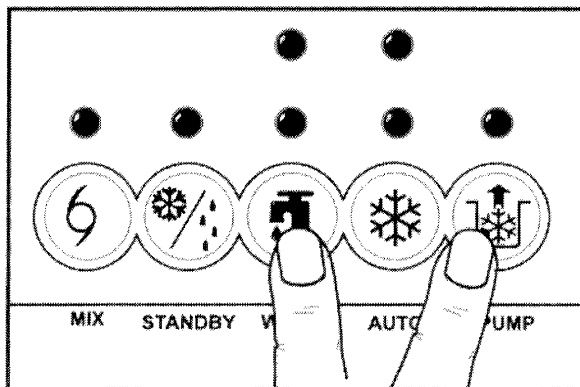
### Czynność 9

Umieść puste wiaderko pod otworem wylotowym produktu. Podnieś zatyczkę stosowaną przy zalewaniu.



Rys. 38

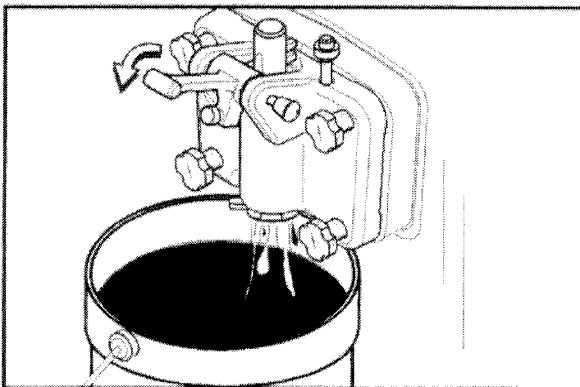
Naciśnij przyciski "WASH" i "PUMP". Kiedy stały strumień środka odkażającego zaczenie wypływać z otworu zatyczki stosowanej przy zalewaniu z dołu pokrywy zamrażarki, naciśnij przycisk "PUMP". Wciśnij zatyczkę stosowaną przy zalewaniu i pozostaw ubijak w ruchu przez 5 minut.



Rys. 39

### Czynność 10

Po 5 minutach podnieś zatyczkę stosowaną przy zalewaniu. Naciśnij przycisk "PUMP". Usuń z maszyny pozostałości środka odkażającego.



Rys. 40



### Czynność 11

Kiedy roztwór odkażający przestanie wypływać z otworu wylotowego produktu, zamknij zawór spustowy produktu. Naciśnij przyciski "PUMP" i "WASH" aby wyłączyć maszynę. Odłącz przewód ciśnieniowy od wyłącznika ciśnieniowego. Opróżnij przewód ze środka odkażającego i podłącz go powtórnie.

**Uwaga:** W modelach 8756 i 8757 na chwilę pociągnij w dół środkową dźwignię spustową produktu aby odkażać środkowy otwór wylotowy produktu.

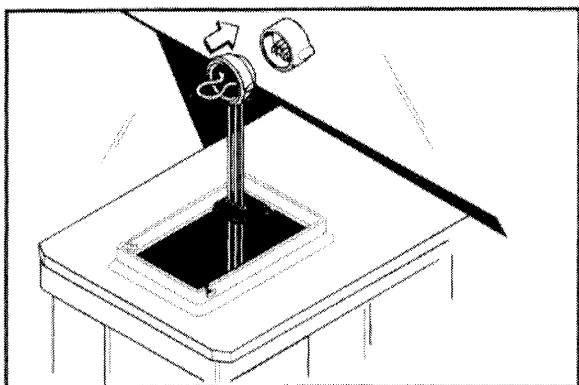
## Zalewanie

### Czynność 1

Przeprowadź odkażanie zbiornika na mieszankę, pokrywy zbiornika na mieszankę, czujnika mieszanki, wieka wlewu mieszanki oraz lejka. Ustaw zbiornik na mieszankę z pokrywą w szafce na mieszankę.

### Czynność 2

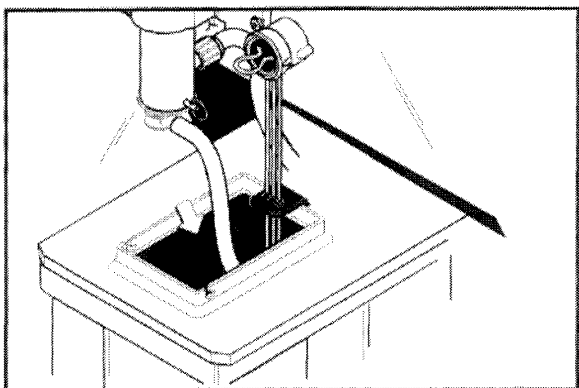
Wprowadź sondy czujnika mieszanki do zbiornika na mieszankę i wetknij sondę mieszanki do kontaktu sondy.



Rys. 41

### Czynność 3

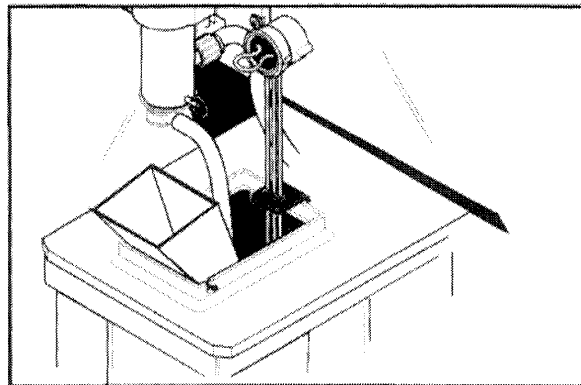
Umieść wolny koniec przewodu ssania w zbiorniku na mieszankę.



Rys. 42

### Czynność 4

Włóż lejek do zbiornika na mieszankę, Napelnij zbiornik świeżą mieszanką.

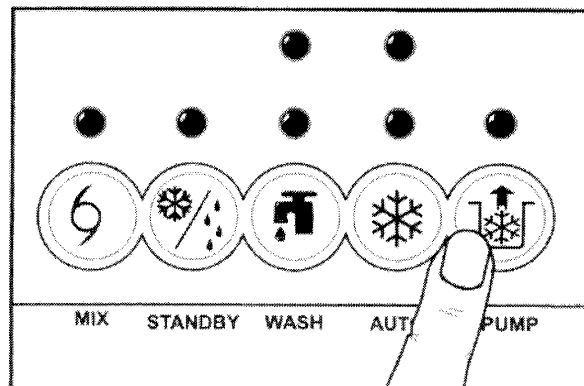


Rys. 43

Wymij lejek i załóż wieko wlewu mieszanki. Zamknij drzwi szafki na mieszankę.

### Czynność 5

Umieść puste wiaderko pod otworem wylotowym w pokrywie i otwórz zawór spustowy. Zatyczka stosowana przy zalewaniu ma być nadal w górnej pozycji (odetkana). Wciśnij przycisk "PUMP". To pozwoli przepompować mieszankę przez cylinder zamrażający i usunąć z niego resztki środka odkażającego. Kiedy z otworu wylotowego produktu zaczną wypływać mieszanka o pełnym stężeniu, zamknij zawór spustowy.



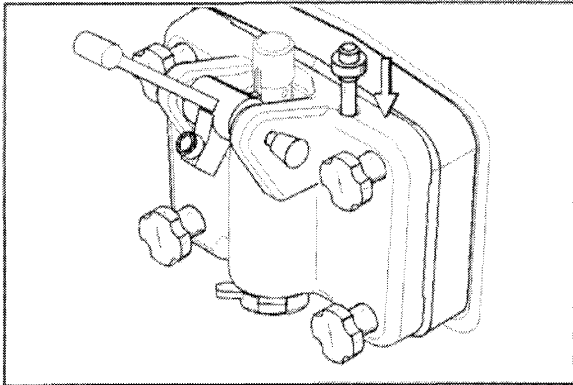
Rys. 44

### Czynność 6

Gdy z otworu w dolnej części pokrywy zamrażarki, gdzie znajdowała się zatyczka używana przy zalewaniu, zaczną wypływać stały strumień mieszanki, naciśnij przycisk "PUMP", aby wyłączyć pompę.

### Czynność 7

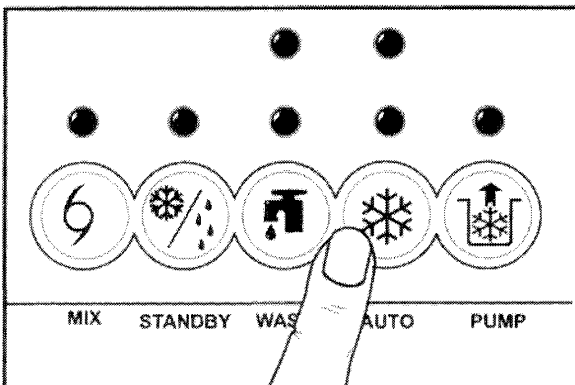
Gdy z otworu, gdzie znajdowała się zatyczka używana przy zalewaniu, przestanie wypływać stały strumień mieszanki, wciśnij zatyczkę stosowaną przy zalewaniu. Oplucz otwór zatyczki stosowanej przy zalewaniu i jego otoczenie wodą. Zdejmij wiaderko i wylej znajdującą się w nim mieszankę i roztwór odkażający.



Rys. 45

### Czynność 8

Wciśnij przycisk "AUTO". Zapali się kontrolka "MIX REF" (Mrożenie mieszanki), co oznacza, że układ zamrażania pracuje; kontrolka "PUMP" zaświeci się, co oznacza, że pompa powietrza i mieszanki włączy się za każdym razem, kiedy mieszanka będzie potrzebna w cylindrze zamrażarki.



Rys. 46

W zamrażarkach modeli 8767 i 8757 **powtórz czynności 1 do 8** po drugiej stronie zamrażarki.

## Usuwanie produktu z cylindra zamrażającego

### Czynność 1

Wciśnij przycisk "AUTO". Wciśnij przycisk "MIX REF", aby wyłączyć zamrażanie.

### Czynność 2

Otwórz drzwi szafki na mieszankę i wyjmij wieko(a) wlewu mieszanki, pokrywę(y) zbiornika(ów) na mieszankę, zbiornik(i) na mieszankę i czujnik(i) poziomu mieszanki. Wylej mieszankę ze zbiorników na mieszankę.

### Czynność 3

Włóż przewód ssania w pustym wiaderku umieszczonym w szafce na mieszankę.

### Czynność 4

Umieść odkażone wiaderko pod otworem wylotowym produktu. Otwórz zawór spustowy. Naciśnij przyciski "WASH" i "PUMP". Spuść całą mieszankę z cylindra zamrażarki.

### Czynność 5

Gdy z otworu wylotowego produktu przestanie wypływać mieszanka, zamknij zawór spustowy i naciśnij przyciski "WASH" i "PUMP", aby zakończyć tę operację.

## Płukanie

### Czynność 1

Wlej dwa galony (7.6 litra) **zimnej**, czystej wody do wiaderka i umieść je w szafce na mieszankę. Włóż do wiaderka z wodą wolny koniec przewodu ssania.

### Czynność 2

Odłącz przewód ciśnieniowy od przetłaczniaka ciśnieniowego i umieść ten przewód w wiaderku z wodą.

### Czynność 3

Naciśnij przycisk "PUMP". Po mniej więcej 15 sekundach, naciśnij powtórnie przycisk "PUMP", aby wyłączyć pompę.

### Czynność 4

Opróżnij przewód ciśnieniowy i podłącz jego wolny koniec do przetłaczniaka ciśnieniowego.

### **Czynność 5**

Umieść puste wiaderko pod otworem wylotowym produktu. Podnieś zatyczkę stosowaną przy zalewaniu. Naciśnij przyciski "WASH" i "PUMP".

### **Czynność 6**

Kiedy stały strumień wody do płukania zacznie wypływać z otworu zatyczki stosowanej przy zalewaniu znajdującego się z dołu pokrywy zamrażarki, otwórz zawór spustowy i usuń całą wodę do płukania.

### **Czynność 7**

Kiedy woda do płukania przestanie wypływać z otworu wylotowego produktu, zamknij zawór spustowy produktu. Naciśnij przyciski "PUMP" i "WASH", aby zakończyć tę operację.

### **Czynność 8**

Odłącz przewód ciśnieniowy od wyłącznika ciśnieniowego. Opróżnij przewód z wody i podłącz go powtórnie.

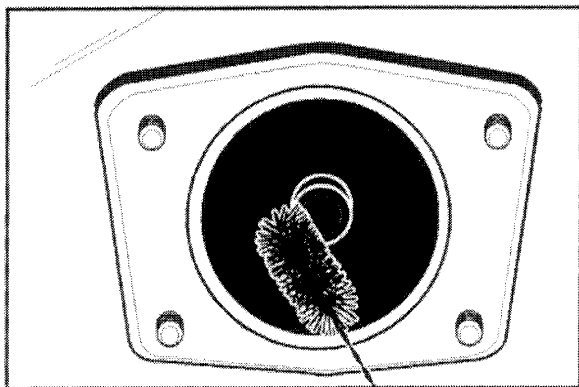
### **Czynność 9**

Powtarzaj tę procedurę używając czystej ciepłej wody do czasu, aż woda wypływająca z maszyny będzie przezroczysta.

## **Czyszczenie**

### **Czynność 1**

Przygotuj dwa galony (7.6 litra) firmowego roztworu do czyszczenia (na przykład Kay-5). UŻYJ DO TEGO CIEPŁEJ WODY, ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI PRODUCENTA. Umieść wiaderko z roztworem do odkażania w szafce na mieszankę i umieść w nim przewód ssania.



Rys. 47

### **Czynność 2**

Odłącz przewód ciśnieniowy od przełącznika ciśnieniowego i umieść ten przewód w wiaderku z roztworem do czyszczenia.

### **Czynność 3**

Naciśnij przycisk "PUMP". Po mniej więcej 15 sekundach, naciśnij powtórnie przycisk "PUMP", aby wyłączyć pompę.

### **Czynność 4**

Opróżnij przewód ciśnieniowy i podłącz jego wolny koniec do przełącznika ciśnieniowego.

### **Czynność 5**

Umieść puste wiaderko pod otworem wylotowym produktu. Podnieś zatyczkę stosowaną przy zalewaniu. Naciśnij przyciski "WASH" i "PUMP".

### **Czynność 6**

Kiedy stały strumień roztworu do czyszczenia zacznie wypływać z otworu zatyczki stosowanej przy zalewaniu, znajdującego się z dołu pokrywy zamrażarki, usuń pozostałości roztworu do czyszczenia.

### **Czynność 7**

Kiedy roztwór do czyszczenia przestanie wypływać z otworu wylotowego produktu, zamknij zawór spustowy produktu. Naciśnij przyciski "PUMP" i "WASH" aby zakończyć tę operację.

### **Czynność 8**

Ustaw przełącznik zasilania w położeniu "OFF" (Wyłączony) przed przystąpieniem do demontażu maszyny.

## **Demontaż**

### **Czynność 1**

SPRAWDŹ, CZY WYŁĄCZNIK ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO JEST W POZYCJI "OFF" (WYŁĄCZONY) ORAZ CZY NA PANELU STEROWNICZYM NIE ŚWIECĄ SIĘ ŻADNE ŚWIATEŁKA.

### **Czynność 2**

Odkręć i wyjmij wszystkie nakrętki, zdejmij pokrywę(y) zamrażarki, wyjmij z cylindra(ów) zamrażającego(ych) ubijak(i), ostrza zgarniaka, oraz wał(y) napędowy(e). Umieść te wszystkie części w zlewozmywaku, żeby je dokładnie umyć.

### **Czynność 3**

Wyjmij pompę mieszanki i powietrza. Odkręć przewód z plastikową nakrętką z końcówki wlotowej mieszanki. Odłącz przewód ciśnieniowy od przełącznika ciśnieniowego oraz rurki wlotowej mieszanki. Wyciągnij sworzeń mocujący z kołnierza pompy i ściągnij kołnierz w dół. Wyjmij pompę z maszyny i przenieś ją w całości do zlewu, gdzie będzie dalej rozbierana i czyszczona.

### **Czynność 4**

Wyjmij nasadkę wyłącznika ciśnieniowego ze zbiornika na mieszankę i wyjmij membranę wyłącznika z nasadki.

### **Czynność 5**

Wyjmij przednią tackę ociekową oraz osłonę przeciwrozpryskową.

## **Czyszczenie za pomocą szczotek**

### **Czynność 1**

Przygotuj zlew, czyszcząc go firmowym roztworem do czyszczenia, (na przykład Kay-5). UŻYJ DO TEGO CIEPŁEJ WODY, ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI PRODUCENTA.

### **Czynność 2**

Zdejmij uszczelkę(i) z wałka napędowego (z wałków napędowych).

### **Czynność 3**

Zdejmij metalową nasadkę usztwniającą z ostrzy zgarniających.

### **Czynność 4**

Zdejmij uszczelkę(i), przednie łożysko(a), sworzeń mocujący (sworznie mocujące), dźwigienkę spustową (dźwigienki spustowe), zawór spustowy (zawory spustowe), zatyczkę(i) stosowaną(e) przy zalewaniu i nasadkę(i) formującą(e) produkt.

Zdejmij wszystkie o-ringi.

### **Czynność 5**

Wyjmij przewód z plastikową nakrętką, przewód ssania, sworzeń mocujący i końcówkę(i) wlotową(e) produktu z cylindra pompy (cylindrów pomp). Za pomocą specjalnego dołączonego klucza wyjmij korpus(y) zaworu(ów) płynów z cylindra pompy (cylindrów pomp).

Wyjmij tłok(i) z cylindra pompy (cylindrów pomp). Wyjmij wszystkie o-ringi i gumowe uszczelki jednostronne.

### **Czynność 6**

Wymyj **szczotką o czarnym włosiu** tylne łożysko(a) kołnierzowe, znajdujące się z tyłu cylindra zamrażającego (cylindrów zamrażających).

### **Czynność 7**

Za pomocą długiej, elastycznej szczotki zanurzonej w roztworze do czyszczenia umyj rurkę(i) wlotową(e) mieszanki znajdującą(e) się w szafce na mieszankę.

### **Czynność 8**

Wyjmij tylne naczynko(a) ociekowe i zanieś je do zlewozmywaka, żeby je umyć.

### **Czynność 9**

Dokładnie wyczyść szczotką i roztworem do czyszczenia wszystkie zdemontowane części, usuwając wszystkie ślady środka smarującego i osadu uformowanego przez mieszankę. Szczególnie starannie wyczyść szczotką rdzeń zaworu spustowego (rdzenie zaworów spustowych) w pokrywie zamrażarki. Umieść wszystkie wyczyszczone części na czystej, suchej powierzchni, zostaw je tam na całą noc do wyschnięcia na powietrzu.

### **Czynność 10**

Przetrzyj do czysta wszystkie zewnętrzne powierzchnie zamrażarki i szafki na mieszankę.